



**FRAMEWORK AGREEMENT FOR COOPERATION  
BETWEEN  
LEPL "ILIA STATE UNIVERSITY" (GEORGIA)  
AND  
THE STATE INSTITUTION "LUHANSK TARAS SHEVCHENKO  
NATIONAL UNIVERSITY" (UKRAINE)**

**BY AND BETWEEN**

LEPL "ILIA STATE UNIVERSITY" represented by The Rector, Dr. Nino Doborjginidze, **hereinafter referred to as "ISU"**, And the second party, Dr., Prof., Olena L. KARAMAN, Rector of the State Institution "Luhansk Taras Shevchenko National University", **hereinafter referred to as „LTSNU"** representing this institution in virtue of the powers conferred on her by the Statute of the State Institution "Luhansk Taras Shevchenko National University" approved by the Decree of the Ministry of Education and Science of Ukraine #491, 30.01.2021 (<http://luguniv.edu.ua/wpcontent/uploads/2021/05/statut2021.pdf>), Both parties, (**hereinafter referred to as „The parties"**) in the exercise of the functions assigned to them by law, mutually acknowledge the sufficient legal capacity to enter into this agreement

**WHEREAS**

- I. The duties of LTSNU, in its capacity as a public institution entrusted with the public provision of higher education through research, teaching and study, include collaboration with government bodies, institutions and other universities in the preparation and implementation of plans and initiatives for scientific innovation, cultural dissemination and social development.
- II. The main objectives of LTSNU are: provision a high level of educational services allowing to pursue higher education degree and relevant qualifications for the chosen specialty; provision of top research by means of introduction of models combining education, science, and innovation, enhancing integration into global educational and research community; provision of holistic combination of education, research, innovation and educational activity; to maintain and increase the moral, cultural, educational, scientific achievements and values of the society; to disseminate knowledge among the population, increase educational and cultural level of citizens; to establish the conditions for the realization within the educational process of abilities and talents of its main actors.
- III. The parties express their willingness to establish a framework cooperation which shall enable them to collaborate in all areas of university activity. In witness whereof, the parties agree to sign this agreement in accordance with the clauses established hereunder.

## CLAUSES

### First. PURPOSE

Both parties are interested in establishing a global framework agreement between ISU and LTSNU to promote initiatives in scientific, pedagogic and technical interchange in all areas of university activity.

### Second. ACTIVITIES

The framework agreement shall comprise a range of activities, though principally:

- lecturer, researcher and student exchange programs of predetermined duration;
- exchange of research materials, academic and pedagogic materials, and publications;
- participation of students, lecturers and researchers in study programs at the respective universities;
- participation in conferences, seminars, symposiums and presentations, and other activities organized by any of the parties to this agreement;
- joint organization of postgraduate activities.
- creation of joint research groups.

Any and all details pertaining to student exchange and other related activities shall be negotiated and formalized through a separate legally binding agreement.

### Third. ECONOMIC AGREEMENTS

This agreement does not imply an economic commitment on the part of any of the signatory entities.

### Fourth. IMAGE

The signing of this agreement does not authorize any of the parties to use the logo or trademark of the other party, unless express written authorization has been obtained from the governing bodies of each institution.

### Fifth. INFORMATION RELATING TO THE PROCESSING OF PERSONAL DATA OF PERSONS REPRESENTING THE SIGNATORY PARTIES

The data controllers of the personal data collected in this agreement from the representatives as well as from the contact persons that are necessary to manage its execution are each of the signatory parties. The contact details of the data controllers are as follows:

- LEPL "ILIA STATE UNIVERSITY", Identification number: 204861970, Address: Kakutsa Cholokashvili Ave 3/5, Tbilisi 0179, Georgia, Mail: info@iliauni.edu.ge
- State Institution "Luhansk Taras Shevchenko National University", Identification number: 02125131, Address: Koval Str., 3, Poltava, Poltava region, Ukraine, 36003, Mail: idep@luguniv.edu.ua

The purpose of the processing is the management, monitoring and execution of this agreement. The lawful basis for the processing, in accordance with art. 19 of the LOPDGDD, is the fulfilment

of a mission carried out in the public interest in the case of those data controllers of art. 77.1 of the LOPDGDD, or the satisfaction of a legitimate interest of the controller in other cases. Personal data will be kept for the time necessary to fulfil the purpose for which they were collected and to determine the possible responsibilities that could be derived. The transfer of data to third parties is not envisaged, unless there is a legal obligation to do so. The data subjects can access to the data, request data rectification, data erasure and data portability, and request objection or restriction of processing, by writing to the data controller at the addresses indicated above. Data subjects can also lodge a complaint with the competent data protection supervisory authority.

The parties undertake to provide the content of this clause to the contact persons of their institution who participate in the implementation of this agreement.

### **Sixth. DURATION**

This agreement shall come into effect on the date it is signed and shall have a duration of 5 years. Both parties may extend the agreement before its expiry for additional periods, with a maximum length of four (5) years, upon presentation of a specific written request.

### **Seventh. WITHDRAW**

The parties may withdraw from the agreement upon presentation of written notification with a period of notice of 2 months. Such termination of the agreement shall not give the right to either party to seek compensation of any nature whatsoever. In any case, the parties undertake to complete development of any actions already initiated when the withdrawal is notified.

### **Eighth. REVISION**

Either party may request the revision of the agreement at any moment. Should the agreement be revised, this must be by mutual agreement of both parties and of the competent authorities. Any agreement that modifies the terms that are presented in this text must be documented and added to this initial agreement.

### **Ninth. TERMINATION OF THE AGREEMENT**

The agreement may be terminated on the following grounds:

- a) Expiry of the stated term of the agreement.
- b) Mutual agreement between the Parties before the end of the stated term.
- c) Unforeseen legal or material impossibility of achieving the objective of the agreement.
- d) Serious, repeated breach by either of the Parties of any of the essential clauses in the agreement.

In this case, the party in breach should first be notified and required to meet their obligations. This requirement will be communicated to the Monitoring Committee. If, after the period indicated in the requirement, the party remains in breach, the agreement will be considered terminated.

- e) The complaint of one of the Parties, communicated to the other party expressly in writing
- f) By legal ruling declaring the agreement null and void.
- g) Any other grounds provided for in the applicable legislation.

## Tenth. JURISDICTION

Any legal questions that might arise in the interpretation or application of this agreement shall be settled by the mutual decision of the two parties. In witness whereof, the parties sign two copies of this agreement, in English, at the place and on the date recorded below.

On behalf of

**LEPL "ILIA STATE UNIVERSITY"**

Identification number: 204861970

Address: Kakutsa Cholokashvili Ave 3/5  
Tbilisi 0179, Georgia

Mail: info@iliauni.edu.ge

Dr. Nino Doborjginidze  
**The Rector**

Date:

---

Signature:

---



On behalf of

**State Institution "LUHANSK TARAS SHEVCHENKO NATIONAL UNIVERSITY"**

Identification number: 02125131

Address: Koval Str., 3  
Poltava, Poltava region, Ukraine, 36003

Mail: idep@luguniv.edu.ua

Prof., Dr. Sc., Olena KARAMAN  
**The Rector**

Date:

---

Signature:

---

